

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 40.438/VR/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, op 10 mei 2006 door de Minister van Consumentenzaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen ⁽¹⁾, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende de bescherming van de consumenten inzake diensten die geheel of hoofdzakelijk bestaan in het overbrengen van signalen van radio- of televisie-omroepprogramma's via elektronische communicatienetwerken", heeft op 1 juni 2006 (eerste kamer) en 22 juni 2006 (verenigde kamers) het volgende advies gegeven:

⁽¹⁾ Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85*bis*.

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽²⁾, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het voorontwerp heeft kunnen verrichten.

*

* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Blijkens de memorie van toelichting beoogt het om advies voorgelegde voorontwerp, richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Universeledienstrichtlijn) om te zetten. Deze kaderrichtlijn heeft betrekking op het aanbieden van elektronische-communicatienetwerken en -diensten aan eindgebruikers en het doel ervan is "ervoor te zorgen dat door middel van daadwerkelijke mededinging en keuzevrijheid in de gehele Gemeenschap diensten van hoge kwaliteit tegen een betaalbare prijs algemeen beschikbaar zijn, en maatregelen vast te stellen voor situaties waarin de markt niet op bevredigende wijze in de behoeften van eindgebruikers voorziet" (artikel 1, lid 1, van de Universeledienstrichtlijn) ⁽³⁾.

⁽²⁾ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat wordt onder rechtsgrond de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

⁽³⁾ Het gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten omvat, naast de vermelde Universeledienstrichtlijn, in het bijzonder volgende drie richtlijnen: richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Kaderrichtlijn), richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Machtigingsrichtlijn) en richtlijn 2002/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de toegang tot en interconnectie van elektronische-communicatienetwerken en bijbehorende faciliteiten (Toegangsrichtlijn).

Uit een concordantietabel tussen de richtlijn en het ontwerp die door de gemachtigde is voorgelegd, blijkt dat de stellers zich met name beroepen op de artikelen 7, lid 2 (artikel 11 van het ontwerp), 20, leden 3 en 4 (artikel 6), 21 (artikelen 3 en 4), 22 (artikel 7) en 23 (artikel 8) van de Universeledienstrichtlijn, die in grote mate doch niet uitsluitend betrekking hebben op het openbaar telefoonnetwerk en de openbare telefoondiensten ⁽⁴⁾. Het ontwerp heeft echter geen betrekking op telefonie, maar op de elektronische-communicatienetwerken "voorzover (lees: voor zover) zij worden gebruikt voor de transmissie van omroepsignalen" (zie artikel 2, 9°, van het ontwerp).

Het ontwerp beoogt, op grond van en geïnspireerd door de Universeledienstrichtlijn en geïnspireerd door sommige bepalingen ter omzetting ervan in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (meer bepaald de artikelen 108 en volgende), een aantal maatregelen te treffen die betrekking hebben op de bescherming van de consument of abonnee inzake diensten "die geheel of hoofdzakelijk bestaan in het overbrengen van signalen van radio- of televisieomroepprogramma's via elektronische-communicatienetwerken" (zie artikel 2, 10°, van het ontwerp).

BEVOEGDHEID

1. Uit de rechtspraak van het Arbitragehof blijkt dat de aangelegenheid van de radio-omroep en de televisie, toegewezen aan de gemeenschappen bij de artikelen 127, § 1, eerste lid, 1°, en 130, § 1, eerste lid, 1°, van de Grondwet, bij artikel 4, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, en bij artikel 4, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, in de ruime betekenis moet worden opgevat.

Op dat punt heeft het Arbitragehof, in zijn arrest nr. 132/2004 van 14 juli 2004, het volgende gewezen:

"B.4.1. De convergentie tussen de sectoren radio- en televisieomroep, enerzijds, en telecommunicatie, anderzijds, leidt tot een despecialisatie van de infrastructuur en de netwerken en tot het ontstaan van nieuwe diensten, die niet meer beantwoorden aan de klassieke begrippen van omroep en telecommunicatie.

⁽⁴⁾ De artikelen 7, 21 en 23 van de Universeledienstrichtlijn blijken enkel betrekking te hebben op het openbare telefoonnetwerk en de openbare telefoondiensten.

Die evolutie neemt niet weg dat in het stelsel van bevoegdheidsverdeling de aangelegenheid van radio-omroep en televisie, enerzijds, en de andere vormen van telecommunicatie, anderzijds, aan onderscheiden wetgevers zijn toevertrouwd.

B.4.2. Op grond van artikel 4, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn de gemeenschappen bevoegd voor radio-omroep en televisie, terwijl de federale wetgever op grond van zijn residuaire bevoegdheid bevoegd is voor de andere vormen van telecommunicatie.

In de bevoegdheidsverdeling zijn radio-omroep en televisie aangewezen als een culturele aangelegenheid en hoort die kwalificatie als uitgangspunt van elke interpretatie te worden genomen. De bevoegdheid van de gemeenschappen is niet gebonden aan een wijze van uitzenden of overbrengen. Zij staat de gemeenschappen toe de technische aspecten van de overdracht te regelen die een accessorium zijn van de aangelegenheid van radio-omroep en televisie. Het regelen van de overige aspecten van de infrastructuur, waarin onder meer de algemene politie van de radio-elektrische golven is begrepen, behoort tot de bevoegdheid van de federale wetgever.

De federale wetgever en de gemeenschappen kunnen, elk wat hem betreft, instellingen en ondernemingen oprichten in de aangelegenheden waarvoor zij bevoegd zijn.

B.4.3. De recente technologische ontwikkelingen hebben tot gevolg dat de afbakening van de radio-omroep en de televisie, enerzijds, en de telecommunicatie, anderzijds, niet meer kan gebeuren aan de hand van technische criteria zoals de onderliggende infrastructuur, de gebruikte netwerken of de eindapparatuur, doch wel aan de hand van inhoudelijke en functionele criteria.

B.4.4. Uit het enkele feit dat de federale wetgever bij de omschrijving van de bevoegdheden van de regulatoren van de telecommunicatie verwijst naar de begrippen «telecommunicatie» en «telecommunicatienetwerk», zoals omschreven in de wet van 21 maart 1991, kan niet worden afgeleid dat hij zijn bevoegdheid heeft overschreden.

B.5.1. In zoverre de bevoegdheden van de regulator betrekking hebben op de elektronische communicatie-infrastructuur is de federale overheid niet de enige overheid die bevoegd is om die aangelegenheid te regelen, nu ook de gemeenschappen op grond van hun bevoegdheid inzake radio-omroep en televisie ter zake kunnen legifereren.

Uit de technologische convergentie van de telecommunicatiesector en de audiovisuele sector, inzonderheid het gezamenlijke gebruik van bepaalde transmissie-infrastructuur, blijkt, bij behoud van de huidige bevoegdheidsverdeling, de absolute noodzaak om te voorzien in samenwerking tussen de federale overheid en de gemeenschappen bij het bepalen van de bevoegdheden van de regulator.

B.5.2. Het Hof merkt overigens op dat de Europese richtlijnen van 7 maart 2002 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten bepalen dat, ten gevolge van de convergentie van de sectoren telecommunicatie, media en informatietechnologie, alle transmissienetwerken en -diensten binnen eenzelfde regelgevingskader moeten vallen. Wanneer er binnen een lidstaat verscheidene regelgevende instanties bestaan, leggen de vermelde richtlijnen de lidstaten de verplichting op te zorgen voor samenwerking in aangelegenheden van

gemeenschappelijk belang (artikel 3, lid 4, van de Kaderrichtlijn).

B.6.1. Op grond van artikel 92*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen kunnen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten samenwerkingsakkoorden sluiten die onder meer betrekking hebben op de gezamenlijke oprichting en het gezamenlijk beheer van gemeenschappelijke diensten en instellingen, op de gezamenlijke uitoefening van eigen bevoegdheden of op de gemeenschappelijke ontwikkeling van initiatieven. Daarnaast beschikken ze over andere instrumenten om hun samenwerking gestalte te geven.

B.6.2. In de regel houdt de afwezigheid van samenwerking in een aangelegenheid waarvoor de bijzondere wetgever daartoe niet in een verplichting voorziet, geen schending in van de bevoegdheidsregels.

Te dezen zijn evenwel de bevoegdheden van de federale Staat en de gemeenschappen inzake de elektronische communicatie-infrastructuur, ten gevolge van de technologische evolutie, dermate verweven geworden dat ze niet meer dan in onderlinge samenwerking kunnen worden uitgeoefend. Daaruit volgt dat de wetgever, door eenzijdig de bevoegdheid van de regulator van de telecommunicatie te regelen, het evenredigheidsbeginsel heeft geschonden dat eigen is aan elke bevoegdheidsuitoefening"⁽⁵⁾.

Evenzo heeft het Arbitragehof in zijn arrest nr. 155/2004 van 22 september 2004 het volgende gewezen:

"B.4.1. De radio-omroep, die de televisie omvat, kan van de andere vormen van telecommunicatie worden onderscheiden doordat een radio-omroepprogramma openbare informatie verspreidt en vanuit het oogpunt van degene die uitzendt, bestemd is voor het publiek in het algemeen of voor een deel ervan en geen vertrouwelijk karakter heeft. Diensten die geïndividualiseerde en door een vorm van vertrouwelijkheid gekenmerkte informatie leveren, vallen daarentegen niet onder de radio-omroep en behoren tot de bevoegdheid van de federale wetgever.

B.4.2. Doorslaggevend voor radio-omroep en televisie is het ter beschikking stellen van openbare informatie voor het publiek in het algemeen. In een evolutieve interpretatie van het omroepbegrip omvat dit ook het uitzenden op individueel verzoek. Omroepactiviteiten verliezen niet hun aard omdat met de evolutie van de techniek aan de kijker of luisteraar een ruimere mogelijkheid van eigen keuze wordt geboden.

B.4.3. Bij de afbakening van de wederzijdse bevoegdheid van de Staat en de gemeenschappen inzake elektronische informatievoorziening dient voor ogen te worden gehouden dat de radio-omroep en televisie aan de gemeenschappen is toevertrouwd als culturele aangelegenheid. De federale wetgever is bevoegd om de andere aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij te regelen, enerzijds, op basis van zijn residuaire bevoegdheid en, anderzijds, op basis van de hem voorbehouden bevoegdheid, onder meer inzake de economie, waartoe behoren

⁽⁵⁾ Opnieuw bevestigd in arrest nr. 128/2005 van 13 juli 2005, B.6.2.

de algemene regels inzake de bescherming van de gebruiker, het prijsbeleid, het mededingingsrecht, het handelsrecht en de vestigingsvoorwaarden".

In voormeld arrest nr. 132/2004 wordt het volgende gesteld:

"De bevoegdheid van de gemeenschappen (...) staat de gemeenschappen toe de technische aspecten van de overdracht te regelen die een accessorium zijn van de aangelegenheid van radio-omroep en televisie" ⁽⁶⁾.

Uit de rechtspraak van het Arbitragehof, neergelegd in de arresten nr. 7/90 van 25 januari 1990 en 1/91 van 7 februari 1991, blijkt het volgende:

"om de integratie van elk van de radio-elektrische golven in het geheel van die welke over het nationale grondgebied worden uitgezonden, mogelijk te maken en om wederzijdse storingen te vermijden, moet de [federale] overheid instaan voor de algemene politie van de radio-elektrische golven" ⁽⁷⁾.

De aldus aan de federale overheid toegewezen taak inzake de algemene politie van de radio-elektrische golven

"omvat de bevoegdheid om de technische normen betreffende het toekennen van de frequenties en betreffende het vermogen van de zendtoestellen uit te vaardigen die gemeenschappelijk moeten blijven voor het geheel van de radioberichterij, ongeacht hun bestemming, en de bevoegdheid een technische controle te organiseren en de bedoelde normen strafbaar te stellen" ⁽⁸⁾.

2. De stellers van het ontwerp beroepen zich echter specifiek op onderdeel B.11.1 uit arrest nr. 132/2004:

"B.11.1. Bij de afbakening van de wederzijdse bevoegdheid van de Staat en de gemeenschappen inzake elektronische informatievoorziening dient voor ogen te worden gehouden dat de radio-omroep en televisie aan de gemeenschappen is

⁽⁶⁾ Zie onderdeel B.4.2 van het arrest. Zie ook: Arbitragehof, nr. 109/2000, B.5.2, en nr. 156/2002, B.4.2.

⁽⁷⁾ Arbitragehof, nr. 7/90 van 25 januari 1990, 2.B.3, en nr. 1/91 van 7 februari 1991, B.5. In die zin, Arbitragehof, nr. 109/2000, B.9, en nr. 132/2004 van 14 juli 2004, B.4.2.

⁽⁸⁾ Arbitragehof, nr. 7/90, 2.B.3, en nr. 1/91, B.5. In arrest nr. 7/90 luiden de laatste woorden aldus: "en om de inachtneming van die normen te verzekeren".

toevertrouwd als culturele aangelegenheid. De federale wetgever is bevoegd om de andere aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij te regelen, enerzijds, op basis van zijn residuaire bevoegdheid en, anderzijds, op basis van de hem voorbehouden bevoegdheid, onder meer inzake de economie, waartoe behoren de algemene regels inzake de bescherming van de verbruiker, het prijsbeleid, het mededingingsrecht, het handelsrecht en de vestigingsvoorwaarden"⁽⁹⁾.

2.1. Het vaststellen van algemene regels inzake de bescherming van de verbruiker⁽¹⁰⁾ is, op grond van artikel 6, § 1, VI, vierde lid, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, een aan de federale overheid voorbehouden bevoegdheid. Op grond van die bepaling vermag de federale wetgever niet alleen te voorzien in de bescherming van de consument op algemene wijze, doch ook op specifieke wijze, met betrekking tot bepaalde overeenkomsten in het bijzonder, onverminderd de mogelijkheid van de gemeenschappen om die aangelegenheid, met inachtneming van voormelde economische aspecten, aan bijkomende kwalitatieve voorwaarden te onderwerpen op grond van een van de hun toegewezen bevoegdheden⁽¹¹⁾.

Gelezen in het licht van dit uitgangspunt kunnen de bepalingen van het ontwerp in die federale bevoegdheid worden ingepast, behoudens wat hierna wordt opgemerkt.

2.2.1. Artikel 7 van het ontwerp belast het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (het BIPT of het Instituut) met de opdracht de initiatieven betreffende de kwaliteit en de veiligheid van de diensten te coördineren, de veiligheidsproblemen op te sporen, te observeren en te analyseren, alsook daarover permanent te informeren (eerste lid). Aan de operatoren wordt de verplichting opgelegd om vergelijkbare, toereikende en actuele informatie over de kwaliteit en de veilige toegang tot hun diensten, ten behoeve van de consumenten op hun website te publiceren en aan het Instituut mede te delen (tweede lid). Het Instituut krijgt daarenboven de bevoegdheid om "onder andere" de te hanteren kwaliteitsparameters te bepalen, alsook

⁽⁹⁾ Dit onderdeel is identiek met onderdeel B.4.3 van arrest nr. 155/2004 van 22 september 2004.

⁽¹⁰⁾ Met "de bescherming van de verbruiker" worden onder andere minimumnormen bedoeld inzake veiligheid en kwaliteit van producten en diensten, met het oog op de bescherming van de belangen van de verbruiker (*Parl. St.*, Kamer, B.Z. 1988, nr. 516/1, p. 10, en nr. 516/6, p. 127-128).

⁽¹¹⁾ Arbitragehof, nr. 105/98 van 21 oktober 1998, B.3.2.

de inhoud, vorm en wijze van bekendmaking van de te publiceren informatie, teneinde ervoor te zorgen dat de consumenten toegang hebben tot volledige, vergelijkbare en gebruikersvriendelijke informatie (derde lid).

Artikel 8 van het ontwerp legt de operatoren de verplichting op om passende, technische en organisatorische maatregelen te treffen om de veiligheid van hun diensten te garanderen. Die verplichting geldt ook voor de aanbieder van software ten behoeve van de door de operator geleverde dienst. Wanneer een bijzonder risico bestaat voor de aantasting van de veiligheid van het netwerk, moet de operator de abonnees en het Instituut daarvan op de hoogte brengen.

In de memorie van toelichting, bij de bespreking van artikel 7, wordt de draagwijdte van het ontwerp duidelijker gemaakt. Die toelichting luidt:

"Dit artikel voorziet in de mogelijkheid dat de operatoren verplicht worden om inlichtingen te verstrekken over de kwaliteit van hun diensten.

Die inlichtingen moeten van die aard zijn dat de consument op basis daarvan duidelijk over vergelijkbare gegevens kan beschikken om zijn keuze te maken.

De coördinerende rol van het Instituut moet een proactievere behandeling van de veiligheidsproblemen bevorderen. De toevoeging van de publicatieplicht betreffende veilige toegang tot diensten is vooral om de consumenten op de hoogte te stellen van de geleverde inspanningen van de desbetreffende dienstenaanbieders. Op basis van de vergelijkbare gegevens kan de consument zich een betere keuze vormen om zich een dienst met de nodige veilige toegang aan te schaffen.

De te publiceren actuele informatie via de website van het Instituut dient de consument in staat te stellen om zijn keuze te vergemakkelijken bij de aanschaf van een dienst met een veilige toegang.

De te publiceren actuele informatie via de website van het Instituut dient de consument in staat te stellen om zich een oordeel te vormen over bestaande specifieke veiligheidssoftware en hem in te lichten betreffende de veiligheid van netwerken en diensten in het algemeen".

Uit de vergelijking van het dispositief van de artikelen 7 en 8 van het voorontwerp en van de zojuist aangehaalde toelichting blijkt dat in de toelichting de nadruk wordt gelegd op de verplichting om de consumenten in te lichten over de kwaliteit en de veiligheid van de aangeboden diensten, wat als aangelegenheid onder de bescherming van de consument valt, terwijl het dispositief toegespitst is op de eigenlijke verplichtingen inzake kwaliteit en veiligheid die de operatoren moeten nakomen, wat als aangelegenheid aansluit bij die dienst zelf en niet noodzakelijk onder de bevoegdheid van de federale overheid valt ⁽¹²⁾.

Ter wille van de rechtszekerheid en met het oog op een meer bevoegdheidsconforme redactie zal, inzonderheid wat de coördinatierol van het Instituut betreft, in de tekst van de artikelen 7 en 8 duidelijker moeten worden aangegeven wat, gelet op de uitleg verstrekt in de memorie van toelichting, die bepalingen in het licht van de bescherming van de gebruiker ⁽¹³⁾ precies inhouden.

2.2.2. De artikelen 17 en 18 van het ontwerp verplichten elke operator die een dienst aanbiedt die geheel of hoofdzakelijk bestaat in het overbrengen van signalen van radio- en televisieomroepprogramma's via elektronische-communicatienetwerken om zich te onderwerpen aan de bevoegdheid van de ombudsdienst voor telecommunicatie. Uit artikel 43bis van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, waarin de oprichting van die ombudsdienst wordt geregeld, blijkt dat de dienst "bevoegd is voor de betrekkingen tussen de eindgebruiker (...) en de (...) operator".

Zonder de verduidelijking die uit de memorie van toelichting blijkt ("oplossen van geschillen (...) door het ontvangen en onderzoeken van klachten van gebruikers betreffende hun tussentijdse facturen, de contractuele bepalingen en algemene voorwaarden van de operatoren") kan de regeling zo worden begrepen dat de ombudsdienst bevoegd is voor alle soorten van betrekkingen tussen bijvoorbeeld

⁽¹²⁾ Zie nr. 1 hierboven.

⁽¹³⁾ Indien de ontworpen regeling niet strikt binnen het kader van de bevoegdheid om algemene regels te stellen inzake de bescherming van de gebruiker zou vallen, zal, ten gevolge van de huidige sterke onderlinge verwevenheid van de elektronische-communicatie-infrastructuur waarop het Arbitragehof heeft gewezen, die bevoegdheid noodzakelijk in samenwerking met de gemeenschappen moeten worden uitgeoefend.

operatoren van kabelnetwerken en kabelabonnees ⁽¹⁴⁾. Daarmee zou, ten dele, de bevoegdheid van de gemeenschappen worden betreden. Een en ander zou in de tekst zelf van het ontwerp duidelijker tot uiting moeten worden gebracht.

2.3. Artikel 3, lid 4, van de Kaderrichtlijn kan slechts worden geacht volledig te zijn omgezet in het interne recht indien er gezorgd zal zijn voor overleg en samenwerking tussen de verschillende instanties waaraan taken toegewezen zijn in het kader van de tenuitvoerlegging van de Europese regelgevingskader inzake elektronische communicatie.

Deze bepaling luidt immers als volgt:

"De lidstaten maken de door de nationale regelgevende instanties uit te voeren taken op een gemakkelijk toegankelijke wijze bekend, met name wanneer die taken aan meer dan één lichaam worden toegewezen. De lidstaten zorgen in voorkomend geval voor overleg en samenwerking tussen die instanties onderling en tussen die instanties en de nationale instanties belast met de uitvoering van het mededingingsrecht en de nationale instanties belast met de uitvoering van het consumentenrecht, in aangelegenheden van gemeenschappelijk belang. Indien meer dan één instantie bevoegd is om die aangelegenheden te behandelen, zorgen de lidstaten ervoor dat de respectieve taken van elke instantie in een gemakkelijk toegankelijke vorm bekendgemaakt worden".

Die verplichting voor de lidstaten slaat derhalve ook op de instanties belast met de uitvoering van het consumentenrecht. Gelet op het gegeven dat de federale overheid bevoegd is, wat de elektronische-communicatienetwerken betreft voor zover zij worden gebruikt voor de transmissie van omroepsignalen, voor het vaststellen van algemene regels inzake de bescherming van de verbruiker, en dat de gemeenschappen ook over bevoegdheden terzake beschikken ⁽¹⁵⁾, moeten dus ook overleg en samenwerking georganiseerd worden teneinde te voldoen aan het bepaalde in artikel 3, lid 4, van de voormelde richtlijn.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

⁽¹⁴⁾ Bij wijze van voorbeeld kan het geval worden aangehaald waarbij een kabelabonnee eist dat een bepaald omroepsignaal wordt doorgegeven omdat de reglementering van de betrokken gemeenschap het doorgeven ervan verplicht stelt.

⁽¹⁵⁾ Zie nr. 1 hierboven.

Artikel 2

In artikel 2, 10°, van het ontwerp is de definitie van de "elektronische-communicatiedienst" niet in overeenstemming met die welke voorkomt in artikel 2, c), van de Kaderrichtlijn - waaraan artikel 2, eerste lid, van de Universeledienstrichtlijn refereert -, in de mate dat "de dienst waarbij met behulp van elektronische-communicatienetwerken en -diensten overgebrachte inhoud wordt geleverd of redactioneel wordt gecontroleerd" niet wordt uitgesloten ⁽¹⁶⁾. Het blijkt echter niet de bedoeling om ook de inhoud van wat overgebracht wordt, te regelen, zodat die uitsluiting in de definitie dient te worden opgenomen.

Artikel 12

In artikel 12, derde lid, 3°, van het ontwerp wordt vermeld dat de minister een vordering tot staking kan instellen. Indien het de bedoeling is dat dit gebeurt op grond van de mogelijkheid geboden door de artikelen 95 en volgende van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, zal van die mogelijkheid melding dienen te worden gemaakt in artikel 97 van die wet.

⁽¹⁶⁾ Uit overweging nr. 5 van de Kaderrichtlijn blijkt dat de transmissie wordt bedoeld, niet de inhoud van de diensten die via elektronische-communicatienetwerken met behulp van elektronische-communicatiediensten worden geleverd, zoals de inhoud van omroepprogramma's.

Artikel 19

Deze bepaling is overbodig, gelet op artikel 4, tweede lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

De eerste kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de
	M. TISON,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-wnd. afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

De verenigde kamers waren samengesteld uit

de Heren	R. ANDERSEN,	eerste voorzitter van de Raad van State,
	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	P. LIÉNARDY,	
	J. BAERT,	
	P. VANDERNOOT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	H. BOSLY,	assessoren van de
	M. TISON,	afdeling wetgeving,
Mevrouwen	C. GIGOT,	
	G. VERBERCKMOES,	griffiers.

De verslagen werden uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-wnd. afdelingshoofd, en Mevr. A. VAGMAN, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

R. ANDERSEN

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 40.438/VR/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, saisi par la Ministre de la Consommation, le 10 mai 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours ⁽¹⁷⁾, sur un avant-projet de loi "relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services consistant entièrement ou principalement en la transmission de signaux de programmes de radiodiffusion sonore ou télévisuelle sur des réseaux de communications électroniques", a donné le 1^{er} juin 2006 (première chambre) et le 22 juin 2006 (chambres réunies) l'avis suivant:

⁽¹⁷⁾Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat qui dispose que le délai de trente jours ouvrables est prorogé à quarante-cinq jours ouvrables dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85*bis*.

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif de l'avant-projet.

*
* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

Selon l'exposé des motifs, l'avant-projet soumis pour avis tend à transposer la directive 2002/22/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 7 mars 2002 concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques (directive "service universel"). Cette directive "cadre" a trait à la fourniture de réseaux et de services de communications électroniques aux utilisateurs finals et elle vise à "assurer la disponibilité dans toute la Communauté de services de bonne qualité accessibles au public grâce à une concurrence et un choix effectifs et à traiter les cas où les besoins des utilisateurs finals ne sont pas correctement satisfaits par le marché" (article 1, paragraphe 1, de la directive "service universel" ⁽²⁾).

⁽¹⁾ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique, la conformité aux normes supérieures.

⁽²⁾ En plus de la directive "service universel", le cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques comporte particulièrement les trois directives suivantes: la directive 2002/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques (directive "cadre"), la directive 2002/20/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'autorisation de réseaux et de services de communications électroniques (directive "autorisation") et la directive 2002/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'accès aux réseaux de communications électroniques et aux ressources associées, ainsi qu'à leur interconnexion (directive "accès").

Un tableau de concordance entre la directive et le projet soumis par le délégué montre que les auteurs du projet se prévalent notamment des articles 7, paragraphe 2 (article 11 du projet), 20, paragraphes 3 et 4 (article 6), 21 (articles 3 et 4), 22 (article 7) et 23 (article 8) de la directive "service universel" qui concernent dans une large mesure, mais pas uniquement, le réseau téléphonique public et les services téléphoniques accessibles au public ⁽³⁾. Le projet ne se rapporte toutefois pas à la téléphonie, mais aux réseaux de communications électroniques "dans la mesure où ils sont utilisés pour la transmission de signaux de radiodiffusion" (voir l'article 2, 9°, du projet).

Se basant sur la directive "service universel" et s'inspirant de celle-ci ainsi que de certaines dispositions visant à la transposer dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (plus précisément les articles 108 et suivants), le projet entend prendre un certain nombre de mesures qui ont trait à la protection du consommateur ou de l'abonné vis-à-vis de services "qui consistent entièrement ou principalement en la transmission de signaux sur des réseaux de communications électroniques" (voir l'article 2, 10°, du projet).

COMPÉTENCE

1. Il résulte de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage que la matière de la radiodiffusion et de la télévision, attribuée aux communautés par les articles 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, et 130, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de la Constitution, l'article 4, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, répond à une acception large.

⁽³⁾ Il apparaît que les articles 7, 21 et 23 de la directive "service universel" ne portent que sur le réseau téléphonique public et les services téléphoniques accessibles au public.

Sur ce point, elle a considéré en effet par son arrêt n° 132/2004 du 14 juillet 2004:

"B.4.1. La convergence des secteurs de la radiodiffusion sonore et télévisuelle, d'une part, et des télécommunications, d'autre part, conduit à une «désécialisation» de l'infrastructure et des réseaux et à la création de nouveaux services ne répondant plus aux définitions classiques de la diffusion et des télécommunications.

Malgré cette évolution, il reste que, dans le système de répartition des compétences, la matière de la radiodiffusion et de la télévision, d'une part, et les autres formes de télécommunications, d'autre part, sont confiées à des législateurs distincts.

B.4.2. En vertu de l'article 4, 6°, de la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les communautés sont compétentes en matière de radiodiffusion et de télévision, cependant que le législateur fédéral demeure compétent, sur la base de son pouvoir résiduaire, pour les autres formes de télécommunications.

Dans la répartition des compétences, la radiodiffusion et la télévision sont désignées comme une matière culturelle et c'est cette qualification qui doit servir de base à toute interprétation. La compétence des communautés n'est pas liée à un mode déterminé de diffusion ou de transmission. Elle permet aux communautés de régler les aspects techniques de la transmission qui sont un accessoire de la matière de la radiodiffusion et de la télévision. La compétence de régler les autres aspects de l'infrastructure, qui comprennent notamment la police générale des ondes radioélectriques, appartient au législateur fédéral.

Le législateur fédéral et les communautés peuvent créer, chacun pour ce qui le concerne, des établissements et des entreprises dans les matières qui relèvent de leurs compétences.

B.4.3. Les développements technologiques récents ont pour effet que les matières de la radiodiffusion et de la télévision, d'une part, et des télécommunications, d'autre part, ne peuvent plus être délimitées à l'aide de critères techniques tels que l'infrastructure sous-jacente, les réseaux ou les terminaux utilisés, mais bien sur la base de critères de contenu et de critères fonctionnels.

B.4.4. Le seul fait que le législateur fasse référence aux notions de «télécommunications» et de «réseaux de télécommunication» telles qu'elles sont définies dans la loi du 21 mars 1991, en vue de déterminer les compétences des régulateurs du secteur des télécommunications, ne permet pas de conclure qu'il a outrepassé sa compétence.

B.5.1. En tant que les compétences du régulateur portent sur l'infrastructure des communications électroniques, l'autorité fédérale n'est pas la seule autorité compétente pour régler cette matière, dès lors que les communautés peuvent, elles aussi, légiférer en l'espèce sur la base de leurs compétences en matière de radiodiffusion et de télévision.

.../...

La convergence technologique des secteurs des télécommunications et de l'audiovisuel, en particulier l'usage commun de certaines infrastructures de transmission, fait apparaître, en cas de maintien de la répartition actuelle des compétences, l'absolue nécessité de prévoir une coopération entre l'autorité fédérale et les communautés pour déterminer les compétences du régulateur.

B.5.2. La Cour observe du reste que les directives européennes du 7 mars 2002 relatives aux réseaux et services de communication électronique disposent qu'en raison de la convergence des secteurs des télécommunications, des médias et des technologies de l'information, tous les réseaux et services de transmission doivent relever d'un même cadre réglementaire. Au cas où plusieurs autorités réglementaires existent au sein d'un État membre, les directives mentionnées imposent aux États membres de se charger de la coopération dans les sujets d'intérêt commun (article 3, paragraphe 4, de la directive, «cadre»).

B.6.1. Sur la base de l'article 92*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'État, les communautés et les régions peuvent conclure des accords de coopération qui portent notamment sur la création et la gestion conjointes de services et institutions communs, sur l'exercice conjoint de compétences propres, ou sur le développement d'initiatives en commun. Ils disposent en outre d'autres instruments en vue de donner forme à leur coopération.

B.6.2. En règle, l'absence de coopération dans une matière pour laquelle le législateur spécial ne prévoit pas d'obligation à cette fin n'est pas constitutive d'une violation des règles de compétences.

Toutefois, en l'espèce, les compétences de l'État fédéral et des communautés en matière d'infrastructure des communications électroniques sont devenues à ce point imbriquées, par suite de l'évolution technologique, qu'elles ne peuvent plus être exercées qu'en coopération. Il s'ensuit qu'en réglant unilatéralement la compétence du régulateur des télécommunications, le législateur a violé le principe de proportionnalité propre à tout exercice de compétences" ⁽⁴⁾.

De même, par son arrêt n° 155/2004 du 22 septembre 2004, la Cour d'arbitrage a jugé:

"B.4.1. La radiodiffusion, qui comprend la télévision, peut être distinguée des autres formes de télécommunication en ce qu'un programme de radiodiffusion qui diffuse des informations publiques est destiné, du point de vue de celui qui les diffuse, à l'ensemble du public ou à une partie de celui-ci et n'a pas de caractère confidentiel. Les services qui fournissent une information individualisée, caractérisée par une certaine forme de confidentialité, ne ressortissent par contre pas à la radiodiffusion et relèvent de la compétence du législateur fédéral.

B.4.2. La caractéristique essentielle de la radiodiffusion et de la télévision est le fait de fournir des informations publiques à l'ensemble du public. Dans une interprétation évolutive de la notion de diffusion, cela inclut également la diffusion sur demande individuelle. Les activités de diffusion ne perdent pas leur nature au

⁽⁴⁾ Ce que confirme à nouveau l'arrêt n° 128/2005 du 13 juillet 2005, B.6.2.

motif que, par suite de l'évolution des techniques, une plus large possibilité de choix serait offerte au téléspectateur ou à l'auditeur.

B.4.3. Lorsqu'on délimite les compétences respectives de l'État et des communautés en matière d'informations électroniques, il convient de garder à l'esprit que la radiodiffusion et la télévision ont été confiées aux communautés en tant que matière culturelle. Le législateur fédéral est compétent pour régler les autres aspects des services de la société de l'information, d'une part, sur la base de sa compétence résiduelle et, d'autre part, sur la base de la compétence qui lui est réservée, notamment en ce qui concerne l'économie, dont relèvent les règles générales relatives à la protection du consommateur, à la politique des prix, au droit de la concurrence, au droit commercial et aux conditions d'accès à la profession".

L'arrêt n° 132/2004 précité expose ce qui suit:

"La compétence des communautés [leur] permet [...] de régler les aspects techniques de la transmission qui sont un accessoire de la matière de la radiodiffusion et de la télévision" ⁽⁵⁾.

Il résulte toutefois de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage que, comme elle l'a exprimé dans ses arrêts n°s 7/90 du 25 janvier 1990 et 1/91 du 7 février 1991,

"pour permettre l'intégration de chacune des ondes radioélectriques dans le réseau de toutes celles qui sont émises sur le territoire national et afin d'éviter les perturbations mutuelles, il revient à l'autorité [fédérale] d'assurer la police générale des ondes radioélectriques" ⁽⁶⁾.

La mission ainsi réservée à l'autorité fédérale en ce qui concerne la police générale des ondes radioélectriques

⁽⁵⁾ Voir le point B.4.2. de l'arrêt. Voir également: Cour d'arbitrage, n° 109/2000, B.5.2, et n° 156/2002, B.4.2.

⁽⁶⁾ Cour d'arbitrage, n° 7/90 du 25 janvier 1990, 2.B.3, et n° 1/91 du 7 février 1991, B.5. En ce sens, Cour d'arbitrage, n° 109/2000, B.9, et n° 132/2004 du 14 juillet 2004, B.4.2.

"inclut la compétence d'élaborer les normes techniques relatives, et à l'attribution des fréquences, et à la puissance des émetteurs qui doivent rester communes pour l'ensemble des radio-communications quelle que soit leur destination, ainsi que la compétence d'organiser un contrôle technique et d'assurer par la voie répressive le respect desdites normes" ⁽⁷⁾.

2. Les auteurs du projet invoquent toutefois spécialement le point B.11.1 de l'arrêt n° 132/2004:

"B.11.1. Lorsqu'on délimite les compétences respectives de l'État et des communautés en matière d'informations électroniques, il convient de garder à l'esprit que la radiodiffusion et la télévision ont été confiées aux communautés en tant que matière culturelle. Le législateur fédéral est compétent pour régler les autres aspects des services de la société de l'information, d'une part, sur la base de sa compétence résiduaire et, d'autre part, sur la base de la compétence qui lui est réservée, notamment en ce qui concerne l'économie, dont relèvent les règles générales relatives à la protection du consommateur, à la politique des prix, au droit de la concurrence, au droit commercial et aux conditions d'accès à la profession" ⁽⁸⁾.

2.1. En vertu de l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 4, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la fixation de règles générales en matière de protection du consommateur ⁽⁹⁾ est une compétence réservée à l'autorité fédérale. Sur la base de cette disposition, le législateur fédéral est en droit d'assurer la protection du consommateur non seulement d'une manière générale, mais aussi de manière spécifique, pour certaines conventions en particulier, sans préjudice de la faculté qu'ont les communautés de soumettre cette matière à des conditions qualitatives supplémentaires, dans le respect des aspects économiques précités, sur la base des compétences qui leur sont dévolues ⁽¹⁰⁾.

Compte tenu de ces prémisses, les dispositions du projet peuvent entrer dans cette compétence fédérale, sous réserve des observations formulées ci-après.

⁽⁷⁾ Cour d'arbitrage, n° 7/90, 2.B.3, et n° 1/91, B.5. L'arrêt n° 7/90 se termine par les mots suivants: "ainsi que la compétence d'assurer le respect de ces normes".

⁽⁸⁾ Ce point est identique au point B.4.3. de l'arrêt n° 155/2004 du 22 septembre 2004.

⁽⁹⁾ En ce qui concerne la "protection du consommateur", sont visées, entre autres, les normes minimales de sécurité et de qualité des biens et des services, en vue de protéger les intérêts du consommateur (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1988, n° 516/1, p. 10 et n° 516/6, pp. 127-128).

⁽¹⁰⁾ Cour d'arbitrage, n° 105/98 du 21 octobre 1998, B.3.2.

2.2.1. L'article 7 du projet charge l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (l'IBPT ou l'Institut) de coordonner les initiatives relatives à la qualité et à la sécurité des services, de détecter, d'observer et d'analyser les problèmes de sécurité, et de fournir des informations continues en la matière (alinéa 1^{er}). L'obligation est faite aux opérateurs de publier sur leur site Internet, à l'intention des consommateurs, des informations comparables, adéquates et actualisées concernant la qualité et l'accès sécurisé à leurs services et de les communiquer à l'Institut (alinéa 2). L'Institut est par ailleurs habilité à préciser, "entre autres", les indicateurs relatifs à la qualité, ainsi que le contenu, la forme et la méthode de publication des informations afin de garantir que les consommateurs auront accès à des informations complètes, comparables et faciles à exploiter (alinéa 3).

L'article 8 du projet impose aux opérateurs de prendre les mesures d'ordre technique et organisationnel appropriées afin de garantir la sécurité de leurs services. Cette obligation concerne également le fournisseur de logiciels pour le service livré par l'opérateur. Lorsqu'il existe un risque particulier d'atteinte à la sécurité de son réseau, l'opérateur concerné doit en informer les abonnés et l'Institut.

Le commentaire que l'exposé des motifs consacre à l'article 7 précise la portée du projet, comme suit:

"Cet article prévoit la possibilité que les opérateurs soient tenus de fournir des informations sur la qualité de leurs services.

Ces informations doivent être telles que le consommateur puisse au départ de celles-ci disposer clairement de données comparables pour effectuer ses choix.

Le rôle de coordination de l'Institut doit stimuler une approche plus proactive des problèmes de sécurité. Le fait d'ajouter l'obligation de publication concernant l'accès sécurisé aux services a essentiellement pour but de tenir les consommateurs au courant des efforts consentis par les prestataires de services concernés. Sur la base des données comparables, le consommateur sera à même de faire un meilleur choix lorsqu'il veut s'offrir un service avec l'accès sécurisé nécessaire.

Les informations actuelles à publier via le site web de l'Institut doivent faciliter le choix du consommateur lorsqu'il souhaite s'offrir un service avec un accès sécurisé.

Les informations actuelles à publier via le site web de l'Institut doivent permettre au consommateur de se faire une idée sur les logiciels spécifiques de sécurité existants et elles doivent lui fournir des informations sur la sécurité des réseaux et des services en général".

Il résulte de la comparaison du dispositif des articles 7 et 8 de l'avant-projet et du commentaire qui vient d'être reproduit que celui-ci met l'accent sur l'obligation d'informer les consommateurs sur la qualité et la sécurité des services proposés, ce qui correspond à la matière de la protection des consommateurs, tandis que le dispositif est centré sur les obligations de qualité et de sécurité elles-mêmes pesant sur les opérateurs, ce qui participe à la matière faisant l'objet de ce service et ne relève pas nécessairement de la compétence fédérale ⁽¹¹⁾.

Par souci de la sécurité juridique et d'un libellé plus respectueux de la répartition des compétences, il faudra, spécifiquement en ce qui concerne le rôle de coordination de l'Institut, indiquer plus clairement dans les articles 7 et 8 ce que, au vu des explications fournies dans l'exposé des motifs, ces dispositions impliquent précisément en termes de protection du consommateur ⁽¹²⁾.

2.2.2. Les articles 17 et 18 du projet obligent tout opérateur offrant un service qui consiste entièrement ou principalement en la transmission de signaux de programmes de radiodiffusion sonore ou télévisuelle sur des réseaux de communications électroniques à se soumettre à la compétence du service de médiation pour les télécommunications. Il résulte de l'article 43*bis* de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, qui règle la création de ce service de médiation, que ce dernier est "compétent pour les relations entre l'utilisateur final (...) et (...) l'opérateur".

⁽¹¹⁾ Voir n° 1 ci-dessus.

⁽¹²⁾ Dans l'hypothèse où les dispositions en projet ne devaient pas entrer strictement dans le cadre de la compétence de fixer des règles générales en matière de protection du consommateur, il faudra, en raison de la forte imbrication actuelle de l'infrastructure de la communication électronique que la Cour d'arbitrage a soulignée, que cette compétence soit exercée impérativement en collaboration avec les communautés.

Sans la précision figurant dans l'exposé des motifs ("règlement des litiges (...) en réceptionnant et en examinant les plaintes des utilisateurs relatives à leurs factures intermédiaires, aux dispositions contractuelles et aux conditions générales des opérateurs"), les dispositions peuvent se comprendre en ce sens que le service de médiation est compétent pour tout type de relations entre, par exemple, les câblo-opérateurs et les abonnés au câble ⁽¹³⁾. On empiéterait ainsi en partie sur la compétence des communautés. Ces différents points devraient être plus clairement exprimés dans le texte même du projet.

2.3. On ne peut considérer que l'article 3, paragraphe 4, de la directive "cadre" sera complètement transposé en droit interne que s'il y a consultation et coopération entre les diverses autorités chargées d'accomplir des tâches pour la mise en oeuvre du cadre réglementaire européen en matière de communications électroniques.

Cette disposition dispose en effet comme suit:

"Les États membres publient les tâches à accomplir par les autorités réglementaires nationales d'une manière aisément accessible, en particulier lorsque ces tâches sont confiées à plusieurs organismes. Les États membres assurent, le cas échéant, la consultation et la coopération entre ces autorités, ainsi qu'entre ces autorités et les autorités nationales chargées de l'application du droit de la concurrence et les autorités nationales chargées de l'application de la législation en matière de protection des consommateurs, sur des sujets d'intérêt commun. Lorsque plus d'une autorité est compétente pour traiter ces questions, les États membres veillent à ce que les tâches respectives de chaque autorité soient publiées d'une manière aisément accessible".

Cette obligation faite aux États membres concerne donc aussi les organismes chargés de mettre en oeuvre le droit de la consommation. Eu égard au fait, d'une part, que c'est l'autorité fédérale qui est compétente, en ce qui concerne les réseaux de communications électroniques dans la mesure où ils sont utilisés pour la transmission de signaux de radiodiffusion, pour fixer les règles générales en matière de protection du consommateur, et d'autre part, que les communautés ont elles aussi des compétences en cette matière ⁽¹⁴⁾, il faudra donc organiser ici aussi la consultation et la coopération afin de satisfaire à l'article 3, paragraphe 4, de la directive précitée.

⁽¹³⁾ À titre d'exemple, on peut évoquer le cas dans lequel un abonné du câble exige qu'un signal de radiodiffusion déterminé soit transmis parce que la réglementation de la communauté concernée fait de cette transmission une obligation.

⁽¹⁴⁾ Voir n° 1 ci-dessus.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

À l'article 2, 10°, du projet, la définition du "service de communications électroniques" ne correspond pas à celle qui figure à l'article 2, c), de la directive "cadre" - auquel se réfère l'article 2, paragraphe 1, de la directive "service universel"-, dans la mesure où elle n'exclut pas "les services consistant à fournir des contenus à l'aide de réseaux et de services de communications électroniques ou à exercer une responsabilité éditoriale sur ces contenus" ⁽¹⁵⁾. Rien n'indique toutefois qu'il soit envisagé de régler en outre les contenus des transmissions, de sorte que cette exclusion doit être incorporée dans la définition.

Article 12

L'article 12, alinéa 3, 3°, du projet prévoit que le ministre peut tenter une action en cessation. S'il s'agit de recourir au dispositif offert par les articles 95 et suivants de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, il faudra en faire état dans l'article 97 de cette loi.

Article 19

Cette disposition est superflue, eu égard à l'article 4, alinéa 2, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

⁽¹⁵⁾ Le considérant n° 5 de la directive "cadre" précise qu'il s'agit de la transmission et non pas des contenus des services fournis sur les réseaux de communications électroniques à l'aide de services de communications électroniques, tels que les contenus radiodiffusés.

La première chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section f.f.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

Les chambres réunies étaient composées de

Messieurs	R. ANDERSEN, M. VAN DAMME, P. LIÉNARDY, J. BAERT, P. VANDERNOOT, W. VAN VAERENBERGH, H. BOSLY, M. TISON,	premier président du Conseil d'État, président de chambre, conseillers d'État, assesseurs de la section de législation,
Mesdames	C. GIGOT, G. VERBERCKMOES,	greffiers.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section f.f.,
et Mme A. VAGMAN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée
sous le contrôle de M. J. BAERT.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

R. ANDERSEN